

**Специальный  
пистолет-распылитель PN 5**

**Руководство по эксплуатации**

**Geheit GmbH  
Benzstraße 2  
D – 72636 Frickenhausen  
Germany  
Phone: + 49 (0) 7022 78969021  
Fax: +49 (0) 7022 78969029  
[www.shop.geheit.de](http://www.shop.geheit.de)**



Geheit GmbH  
Benzstraße 2  
D – 72636 Frickenhausen  
FON: +49 (0)7022 78969021  
FAX: +49 (0)7022 78969029

## Konformitätserklärung Declaration of conformity

Hiermit erklären wir, dass die  
We declare herewith that the

NIEDERDRUCKSPRITZPISTOLE (PN 5)  
HVLP SPRAY GUN (PN 5)

Gemäß der folgenden Maschinenrichtlinien konstruiert und gebaut wurde:  
Is constructed and produced according to the following Machinery Directives:

98/37/EG  
94/9/EG

Angewendete Normen, insbesondere:  
Applied standards, in particular:

DIN EN ISO 12100-1, 2004-04  
DIN EN ISO 14121, 2007-12  
DIN EN ISO 12100-2, 2004-04  
DIN EN ISO 3746, 1995-12  
DIN EN 1127-1, 2008-02  
DIN EN 13463-1, 2002-04  
DIN EN 1953, 1998-12  
DIN EN ISO 13732-1, 2006-12

Hinweis: Die Niederdruckspritzpistole darf nur für ihren bestimmungsgemässen Gebrauch unter Berücksichtigung der einschlägigen Sicherheitsbestimmungen verwendet werden.  
The HVLP spray gun may only be used as directed considering the relevant safety regulation.



(Manager director)

Datum: 01.April.2018

## Содержание

1	Область применения	2
2	Краткое описание	4
3	Технические характеристики	5
4	Указания по технике безопасности	6
4.1	Общие принципы безопасной работы	6
4.2	Меры безопасности при эксплуатации оборудования	7
5	Транспортировка и хранение	9
6	Подготовка к работе и эксплуатация	9
6.1	Подсоединение пистолета-распылителя	9
6.2	Подготовка лакокрасочного материала	9
6.3	Настройка пистолета-распылителя в соответствии с различными задачами распыления материалов	10
6.4	Настройка количества распыляемого материала	11
6.5	Заливка распыляемого материала	11
7	После окончания окрасочных работ	11
8	Техническое обслуживание и ремонт	12
8.1	Очистка пистолета-распылителя	12
8.2	Замена насадки, иглы и воздушной головки	13
8.3	Замена уплотнения	14
8.4	Замена крестовины	14
9	Возможные неисправности, их причины и способы устранения	15
10	Инструкции по эксплуатации	18
11	Запасные части	18
12	Специальные инструменты и приспособления	22
13	Приложение	25

© 2019 by Geheit GmbH

Отпечатано в Германии.

Все права защищены, включая права на перепечатку фрагментов, фотокопии, распространение и перевод. Запрещается и преследуется любое использование, не предусмотренное строгими рамками авторского права, без письменного согласия Geheit GmbH. Данный запрет, прежде всего, относится к распечатке, копированию, переводам, микрофильмированию, а также к хранению, обработке, распространению и размножению посредством электронных систем.

## 1 Область применения

Специальный пистолет-распылитель PN 5 марки **ABAC** предназначен для распыления покрытий на основе пластика при проведении отделочных и других работ. Он может быть использован только для материалов, производители которых одобряют нанесение данных химических составов предлагаемым в данном руководстве способом HVLP (распыление с низким давлением и с высоким потреблением сжатого воздуха).

Примерами таких материалов являются:

- Жидкие структурные обои под покраску; краски с многоцветным эффектом, торкретные штукатурки.

Любое другое применение пистолета-распылителя, отличное от описанного в данном руководстве, является недопустимым.

Идентификационный номер специального пистолета-распылителя PN 5 - VJ 301 160 0571.

Для выполнения работ с оборудованием и проведения мероприятий по распылению лакокрасочных и иных материалов, необходимо знать и соблюдать требования технологических инструкций и предписания техники безопасности производителей лакокрасочных материалов, а также требования настоящего руководства по эксплуатации.

Допускается применять для распыления только лакокрасочные материалы, растворители и химические составы с температурой воспламенения выше 21°C = 70°F!

**Важно!** Пистолет-распылитель PN 5 марки **ABAC** предназначен для эксплуатации совместно с нагнетателями низкого давления (от 0,2 до 0,45 бар)! Предпочтительно использование пистолета-распылителя в составе оригинальных краскораспылителей низкого давления **ABAC**.

В составе оригинальных установок **ABAC** пистолет-распылитель PN 5 может работать в комбинации со всеми представленными нагнетателями: **ABAC SG 90**, **ABAC SG 2000**, **ABAC SG 2500** и **ABAC SG 3001**.

В случае применения нагнетателей высокого давления, пистолет-распылитель должен эксплуатироваться только совместно с преобразователем давления. Посредством преобразователя давления, который представляет собой специальное приспособление и может быть заказан дополнительно к основному оборудованию (см. п. 12 данного руководства), пистолет-распылитель может быть подключен к нагнетательной установке либо к сети сжатого воздуха с производительностью по воздуху не менее 250 м<sup>3</sup>/мин и давлением от 2,5 до 4 бар.

Диапазон температур окружающего воздуха для эксплуатации оборудования от 0°C до +45°C, относительная влажность воздуха не должна превышать 80%. Условия хранения и транспортировки см. п. 5.

## 2 Краткое описание

Специальный пистолет-распылитель PN 5 марки **АВАС** состоит из непосредственно пистолета-распылителя и ввинчиваемого в верхнюю часть корпуса бачка для краски. Воздух подводится к пистолету при помощи шестиметрового шланга, который с одной стороны вставляется в ручку пистолета, а с другой ввинчивается в патрубок нагнетателя низкого давления. Через шланг сжатого воздуха (поз. 129, рис. 3) воздух из корпуса пистолета попадает в бачок для краски, где происходит смешение в единый поток воздуха и лакокрасочного материала.

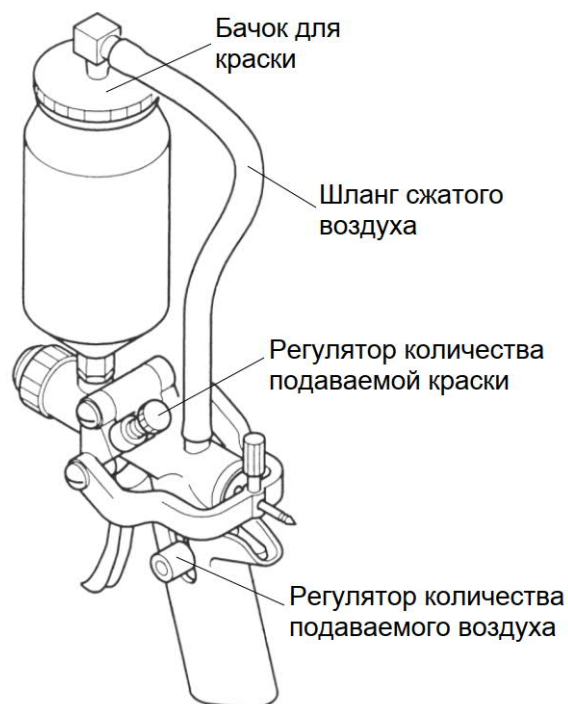


Рисунок 1

При нажатии на курок происходит высвобождение из бачка смеси воздуха с лакокрасочным материалом и осуществляется распыление через насадку. В воздушной головке происходит распыление красящего материала потоком воздуха. Количество распыляемого лакокрасочного материала регулируется посредством поворота винта-регулятора (поз. 116, рис. 3).

**Примечание:** храните данное руководство по эксплуатации, а также прилагаемую декларацию соответствия нормам ЕС в надежном месте.

### 3 Технические характеристики

- Средний уровень звука, DIN 45635, при подключении к нагнетателю SG 90 E 80 дБ (А)
- Только для красок и растворителей с температурой воспламенения выше 21 °С
- Максимально допустимое рабочее давление 0,45 бар
  
- Длина пригл. 180 мм
- Ширина пригл. 125 мм
- Высота пригл. 400 мм
- Вес 1.02 кг

## 4 Указания по технике безопасности

Помимо данного руководства по эксплуатации и требуемых нормативных правил безопасности, применяемых в стране и месте эксплуатации оборудования, работники эксплуатирующей организации должны также соблюдать общепризнанные правила техники безопасности для осуществления безопасной и качественной работы.

### 4.1 Общие принципы безопасной работы

- Специальный пистолет-распылитель PN 5 марки **АВАС** разработан в соответствии с новейшими техническими достижениями и соответствует признанным нормам техники безопасности. Однако следует иметь в виду, что неправильное использование оборудования может стать причиной смертельных случаев и тяжких увечий как для эксплуатирующего персонала, так и для третьих лиц, также при некорректном обращении существует риск поломки оборудования и повреждения прочего имущества.
- Пистолет-распылитель PN 5 марки **АВАС** следует использовать только по прямому назначению и в том случае, если он находится в безупречном рабочем состоянии. Эксплуатирующий персонал должен соблюдать все правила техники безопасности, полностью осознавать риск и следовать инструкциям по эксплуатации. Неисправности, которые могут повлиять на безопасность работы пистолета-распылителя, должны быть немедленно устранены уполномоченным лицом.
- Пистолет-распылитель PN 5 марки **АВАС** предназначен для эксплуатации совместно с нагнетателями низкого давления (от 0,2 до 0,45 бар)! Предпочтительно использование пистолета-распылителя в составе оригинальных краскораспылителей низкого давления **АВАС** – модели **SG 90, SG 2000, SG 2500** и **SG 3001**. Пистолет-распылитель может быть подключен к нагнетателям высокого давления с производительностью по воздуху не менее 250 м<sup>3</sup>/мин и давлением от 2,5 до 4 бар посредством преобразователя давления (см. п.12 данного руководства). Применение оборудования в целях, отличных от описанных в данном руководстве, является недопустимым. Производитель и поставщик не несут ответственности за неисправности, поломки, увечья, возникшие вследствие некорректного применения оборудования, все риски в данном случае берет на себя эксплуатирующая организация.



- Гарантийные обязательства сохраняют силу только при условии соблюдения потребителем описанных в данном руководстве по эксплуатации указаний и рекомендаций в части эксплуатации и технического обслуживания оборудования. В случае внесения изменений в изделие, использования для обслуживания и ремонта запчастей, не являющихся оригинальными деталями, поставляемыми совместно с изделием и одобренными производителем либо внесенными в ведомость запасных частей, а также эксплуатации оборудования в условиях, отличных от допустимых согласно данному руководству, гарантия снимается. Выполнение несанкционированного ремонта также влечет за собой аннулирование гарантии производителя.

#### 4.2 Меры безопасности при эксплуатации оборудования

- Соблюдайте требования предписаний по предотвращению несчастных случаев «Правила обращения с лакокрасочными материалами» (в Германии VBG 23).
- Персонал, вовлеченный в процесс эксплуатации оборудования марки **ABAC**, в частности использующий в работе пистолет-распылитель PN 5, перед работой должен ознакомиться с данным руководством по эксплуатации, особое внимание необходимо уделить главе «Указания по технике безопасности».
- Используйте только лакокрасочные материалы, растворители и химические составы с температурой воспламенения выше 21°C/70°F без дополнительного нагревания (см. детальное описание на контейнерах с лакокрасочными материалами и в инструкциях производителей покрытий).
- При работе в замкнутых пространствах необходимо обеспечить должную вентиляцию воздуха с использованием эффективных систем принудительной вентиляции.
- Пистолет-распылитель PN 5 марки **ABAC** не является защищенным от влаги и брызг оборудованием. Запрещается использование оборудования на улице, когда идет дождь, запрещается направлять на оборудование струи и брызги воды, погружать его в воду и прочие жидкости, а также оказывать любые воздействия с применением избыточного количества жидких сред.
- Запрещается использование пистолета-распылителя PN 5 марки **ABAC** в местах производства работ, которые подпадают под действие правил взрывозащиты, либо в помещениях, где существует риск возникновения пожара.

- Следите за тем, чтобы поблизости не было источников возгорания, таких как открытое пламя, искры, оголенные и раскаленные провода, горячие поверхности, зажженные сигареты и т.д. Расстояние между выходом распыляемой струи и возможным источником возгорания, которым может являться и сам нагнетатель краскораспылителя, должно составлять не менее 5 м (существует опасность возгорания и взрыва вследствие контакта окрасочного тумана и источника воспламенения).
- Лакокрасочный материал подается на распыление через насадку под высоким давлением. Никогда не направляйте дуло пистолета (струю) на людей или животных. Лакокрасочные материалы и растворители при попадании на кожу могут стать причиной раздражения и инфекции, в этом случае настоятельно рекомендуется немедленно обратиться за медицинской помощью и сообщить врачу, какой лакокрасочный материал или растворитель был использован.
- При распылении краски могут выделяться ядовитые пары (см. подробное описание на контейнерах с лакокрасочными материалами и в инструкциях производителей покрытий). Используйте дыхательную маску в соответствии с инструкциями производителей лакокрасочных материалов. Не допускайте нахождения детей и третьих лиц в рабочей зоне.
- Храните пистолет-распылитель PN 5 марки **АВАС** в безопасном месте, недоступном для детей и посторонних лиц. Необходимо исключить возможность обращения с данным оборудованием посторонних лиц, в особенности детей.
- Храните пистолет-распылитель PN 5 марки **АВАС** в сухом проветриваемом помещении.
- Из соображений безопасности настоятельно рекомендуется использовать только оригинальные запасные части, инструменты и приспособления марки **АВАС**.
- Перед каждым повторным заполнением бачка для краски новой порцией лакокрасочного материала, отключайте подачу воздуха к пистолету от нагнетателя.
- **Ремонт и работы по техническому обслуживанию должны выполняться только уполномоченными и квалифицированными специалистами либо специалистами компании производителя оборудования под маркой АВАС. Адреса уполномоченных фирм могут быть предоставлены нашей компанией либо дилерами производимого нами оборудования по запросу.**

- Не допускается распыление лакокрасочного материала в сторону нагнетателя воздуха.
- Утилизируйте отходы чистящих и распыляемых материалов в соответствии с инструкциями производителей соответствующих лакокрасочных материалов и растворителей.

## 5 Транспортировка и хранение

Пистолет-распылитель PN 5 марки **АВАС** поставляется в оригинальной картонной коробке. Чтобы избежать повреждений при транспортировке и хранении, рекомендуется не извлекать оборудование из оригинальной упаковки.

Оборудование марки **АВАС** должно храниться в сухом и проветриваемом помещении. Диапазон температур окружающего воздуха для хранения оборудования от 0°C до +45°C, относительная влажность воздуха не должна превышать 80%.

## 6 Подготовка к работе и эксплуатация

### 6.1 Подсоединение пистолета-распылителя

- Вставьте шланг подачи воздуха от нагнетателя низкого давления **АВАС** в термоизоляционную рукоятку пистолета-распылителя (см. рис.2).

### 6.2 Подготовка лакокрасочного материала

- Для получения наилучшего результата при окрашивании поверхностей, а также для упрощения процесса нанесения покрытий, особое внимание следует уделять подготовке лакокрасочных материалов.
- Перед началом распыления разбавьте лакокрасочный материал растворителем, указанным поставщиком соответствующего материала (при необходимости): добавьте достаточное количество растворителя в краску, чтобы обеспечить требуемую для распыления консистенцию. При подготовке лакокрасочных материалов из однородных паст, исходный материал необходимо разбавить и тщательно перемешать, а затем перед распылением просеять через сито, чтобы избежать наличия комков и крупных частиц.

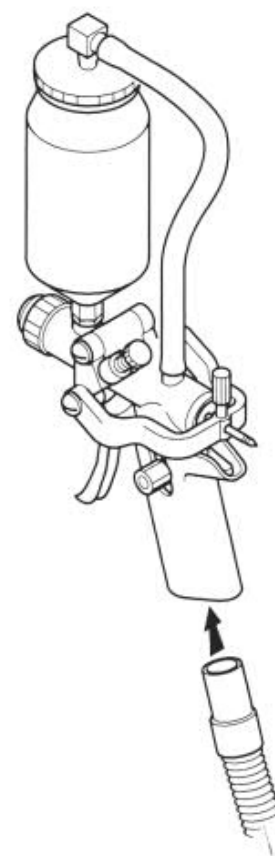


Рисунок 2

Качество распыления зависит от:

- a) Свойств и консистенции распыляемого материала.
  - b) Выбора диаметра насадки для распыления и соответствующей воздушной головки.
  - c) Положения переключателя регулятора подачи воздуха поз.123 рис.3. (затвора-кожуха поз. 122 рис.3).
- Перед нанесением на предварительно окрашенную однородную поверхность зернистых материалов (сухой песчаной крошки или цветных гранул), в первую очередь необходимо избавиться от пыли, осевшей в гранулах. Мы предлагаем тщательно промывать и высушивать зернистые материалы, чтобы обеспечить чистоту оттенка цвета основного покрытия.

### **6.3 Настройка пистолета-распылителя в соответствии с различными задачами распыления материалов**

Перед началом распыления красок и прочих химических составов необходимо выбрать правильную насадку, иглу для насадки, а также воздушную головку в соответствии с распыляемым материалом и объектом подлежащим окраске (см. также п.13 Приложение).

Для достижения требуемого эффекта текстурированного покрытия должны использоваться следующие сменные принадлежности:

- насадки диаметром 2,5 и 3,5 мм (поз. 132 и 133, рис.3) в сочетании с иглой для точечного распыления (поз. 131, рис.3).
- насадки диаметром 6,0 и 8,0 мм (поз. 108 и 134, рис.3) в сочетании с иглой с головкой (поз. 107, рис.3).
- воздушные головки диаметром 12, 15 или 16,5 мм (поз. 109, 135 или 136, рис.3).

Насадка диаметром 9,5 мм с короткой иглой поставляется в качестве специального аксессуара для распыления сухого песка и прочих сухих сыпучих материалов.

## 6.4 Настройка количества распыляемого материала

Количество подаваемого на распыление материала регулируется посредством вращения винта с накатанной головкой (поз.116, рис. 3). Чтобы ограничить ход курка пистолета и, как следствие, иглы насадки, поверните винт по часовой стрелке. Таким образом, при нажатии курок будет перемещаться только до вновь установленной точки, соответствующей максимальному давлению подачи распыляемого материала.

## 6.5 Заливка распыляемого материала

Бачок для краски должен заполняться лакокрасочным материалом на 2 см. ниже кромки. Всегда закрывайте крышку бачка плотно и осторожно, т.к. при неправильном закрытии крышки пистолет будет работать некорректно.



**Внимание! Никогда не кладите пистолет с бачком, заполненным краской, на его боковую поверхность, бачок с краской должен всегда находиться в вертикальном положении. В перерывах, а также в начале и в конце производства работ размещайте пистолет на специальной стойке либо на специальных держателях так, чтобы краска не могла перетечь в шланг сжатого воздуха через отверстие в крышке бачка. Настоятельно рекомендуется использовать в процессе работы стойку или держатель для пистолета.**

## 7 После окончания окрасочных работ

После окончания работы с краскораспылителем, необходимо выключить нагнетатель низкого давления **АВАС** либо прекратить подачу воздуха через преобразователь давления, отключить оборудование от сети электропитания. Затем необходимо отсоединить шланг подачи воздуха от термоизоляционной рукоятки пистолета-распылителя PN 5 марки **АВАС**. Произвести очистку пистолета, как описано в п.8.1.

## 8 Техническое обслуживание и ремонт

Перед любыми работами, связанными с техническим обслуживанием и ремонтом оборудования, отсоединяйте шланг подачи воздуха от нагнетателя к пистолету.



Ремонт оборудования может производиться только авторизованными специализированными фирмами либо нашей компанией. Список авторизованных фирм можно получить у нас либо у вашего дилера.

После покупки пистолета-распылителя PN 5 марки **АВАС** не требуется специального сервисного обслуживания. Однако следует иметь в виду, что в ходе эксплуатации оборудования может возникнуть необходимость в замене уплотнительных элементов, в том числе уплотнений поз. 102, 105, 124 (см. рис. 3) и уплотнения крышки бачка для краски поз. 126 рис.3, по причине их износа (см. п.9).

### 8.1 Очистка пистолета-распылителя

После выполнения окрасочных работ необходимо немедленно произвести очистку оборудования. Процедура очистки состоит в следующем:

- 1) Освободите бачок для краски от оставшегося лакокрасочного материала: вылейте остатки краски.
- 2) Тщательно промойте бачок соответствующим растворителем. Во время очистки растворителем нажмите на курок несколько раз, чтобы тщательно прочистить все каналы для краски и насадку.
- 3) Краю бачка для краски и крышку бачка с уплотнением необходимо осторожно протирать мягкой тканью, пропитанной растворителем, либо использовать кисть, смоченную в растворителе.

Запрещено использовать для очистки оборудования инструменты, выполненные из жестких материалов и имеющие острые края, так как это может привести к повреждению поверхности бачка для краски и испортить уплотнения.

Остатки высохшей краски на воздушной головке поз. 109 (также поз.135, 136) рис. 3 недопустимо царапать или тереть твердым предметом. Погрузите воздушную головку в растворитель на несколько минут, а затем удалите остатки с помощью кисти.

**Внимание!** После работы с водорастворимыми материалами – акриловыми и дисперсионными красками, а также связующими эмульсиями – насадку, иглу, курок и резьбу пружинной втулки поз. 111 рис. 3 после очистки рекомендуется смазать небольшим количеством масла.

В случае использования агрессивных чистящих средств, сразу после очистки составные части пистолета-распылителя необходимо промыть чистой водой и тщательным образом просушить, чтобы избежать коррозии.

**Внимание!** **Никогда не погружайте собранный пистолет-распылитель, а также крышку бачка для краски с уплотнением в агрессивные чистящие среды, разбавители краски и растворители. Также никогда не оставляйте в бачке для краски агрессивные чистящие среды, разбавители краски и растворители. После очистки пистолета-распылителя не закручивайте и не затягивайте крышку бачка для краски, чтобы уплотнение крышки не потеряло эластичность.**

После очистки оборудования уплотнения и иглу насадки необходимо всегда смазывать небольшим количеством масла.

Если существует утечка лакокрасочного материала через уплотнение крышки бачка, либо если уплотнение повреждено, замените уплотнение.

## **8.2 Замена насадки, иглы и воздушной головки**

Отвинтите накидную гайку (рис. 3, поз. 110), затем достаньте воздушную головку (рис. 3, поз. 109). Замените насадку с помощью прилагаемого гаечного ключа (рис. 3, поз. 130). Перед установкой смажьте резьбу новой насадки. При закручивании насадки не прилагайте чрезмерных усилий.

Чтобы произвести замену иглы, открутите накидную гайку (рис. 3, поз. 110), демонтируйте воздушную головку (рис. 3, поз. 109), снимите насадку (рис. 3, поз. 108). Ослабьте фиксирующий винт (рис. 3, поз. 121) и одновременно надавите на курок (рис. 3, поз. 117), сложите крепежную скобу (рис. 3, поз. 119). Достаньте иглу (рис. 3, поз. 107) из «дула» пистолета. При установке новой иглы убедитесь, что винт поз. 121 правильно зафиксирован в углублении иглы насадки.

Герметичность посадки иглы для насадки обеспечивается уплотнением (рис. 3, поз. 102). Щелевой винт с отверстием (рис. 3, поз. 103), который ввинчивается в крестовину (рис. 3, поз. 101), прижимает уплотнение к игле насадки. Если происходит утечка краски через уплотнение, затяните щелевой винт. Если результат неудовлетворительный, замените уплотнение на новое.

### **8.3 Замена уплотнения**

Для замены уплотнения выполните следующие действия:

- 1) Демонтируйте иглу насадки как описано выше.
- 2) Опустите затвор-кожух (рис. 3, поз. 122) вниз.
- 3) При помощи отвертки вывинтите щелевой винт с отверстием (рис. 3, поз. 103).
- 4) Замените поврежденное уплотнение на новое, предварительно смазав его небольшим количеством масла.
- 5) Установите щелевой винт с отверстием.
- 6) Вставьте иглу.
- 7) Произведите проверку пистолета-распылителя на герметичность.

### **8.4 Замена крестовины**

Для замены крестовины выполните следующие действия:

- 1) Отвинтите накидную гайку (рис. 3, поз. 110), демонтируйте воздушную головку (рис. 3, поз. 109), снимите насадку (рис. 3, поз. 108), ослабьте фиксирующий винт (рис. 3, поз. 121), крепежную скобу для курка (рис. 3, поз. 119) потяните назад и сложите вверх, вывинтите ограничительный винт (рис. 3, поз. 111).
- 2) Достаньте иглу (рис. 3, поз. 107) из «дула» пистолета.
- 3) Вывинтите бачок для краски (рис. 3, поз. 125) и переходник (рис. 3, поз. 106).
- 4) Теперь, когда крестовина (рис. 3, поз. 101) ослаблена, необходимо опустить вниз затвор-кожух (рис. 3, поз. 122).
- 5) Достаньте крестовину (рис. 3, поз. 101) из «дула» пистолета.
- 6) Вывинтите щелевой винт (рис. 3, поз. 103) из крестовины.
- 7) Вставьте новую деталь (рис. 3, поз. 101) вместе с уплотнением (рис. 3, поз. 102) и щелевым винтом (рис. 3, поз. 103) на место демонтированных частей.
- 8) Произведите процедуру сборки, выполнив действия 1-6 в обратном порядке.



## 9 Возможные неисправности, их причины и способы устранения



Внимание! Никогда не используйте для чистки оборудования инструменты, выполненные из жестких материалов и имеющие острые края!!!

Неисправность	Возможные причины	Способы устранения
<p>Красящий материал вытекает в корпус пистолета-распылителя</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Уплотнение иглы насадки установлено негерметично либо повреждено</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Произведите очистку пистолета, установите уплотнительный элемент иглы насадки в герметичное положение либо, в случае его повреждения, замените на новый</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• В процессе работы выбрано неправильное положение пистолета-распылителя, бачок для краски находится не в вертикальном положении, вследствие чего краска попадает в корпус пистолета из бачка для краски через шланг сжатого воздуха</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Произведите очистку пистолета и шланга сжатого воздуха. Всегда держите пистолет-распылитель в вертикальном положении. В случае необходимости пользуйтесь специальными приспособлениями – стойкой для пистолета-распылителя, шарнирным элементом для изменения угла распыления</li> </ul>

Неисправность	Возможные причины	Способы устранения
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Поврежден или неправильно установлен клапан «утиный нос»</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Произведите очистку пистолета и шланга сжатого воздуха, проверьте установку и исправность клапана «утиный нос». Отрегулируйте положение клапана либо, в случае неисправности, замените клапан</li> </ul>
Появление отдельных капель при распылении струи	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Насадка забита</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Произведите очистку насадки</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Насадка повреждена или изношена</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Замените насадку</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Повреждена игла для насадки</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Замените иглу</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Лакокрасочный материал имеет консистенцию неподходящую для распыления</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Проверьте консистенцию лакокрасочного материала, используйте чашечный вискозиметр для определения вязкости</li> </ul>
После отпускания курка краска продолжает вытекать из насадки пистолета	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Насадка и / или игла повреждены</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Замените насадку и / или иглу</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Гайка , устанавливаемая на иглу, занимает неправильное положение</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Выкрутите гайку и повторно установите ее на иглу таким образом, чтобы образовался требуемый зазор</li> </ul>

<b>Неисправность</b>	<b>Возможные причины</b>	<b>Способы устранения</b>
Пистолет не распыляет краску либо распыляет ее неравномерно	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Крышка бачка для краски закрыта неплотно</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Тщательно очистите крышку, уплотнение крышки и края бачка от краски, при необходимости, замените уплотнение крышки</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Угловая деталь и шланг сжатого воздуха заблокированы для прохода воздуха, либо заблокирован один из этих элементов</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Произведите очистку угловой детали и шланга сжатого воздуха</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Насадка заблокирована</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Очистите либо замените насадку</li> </ul>
При распылении струя выходит с одной стороны	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Краска собирается с внешней стороны насадки</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Произведите очистку насадки</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Насадка не до конца ввинчена</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Затяните насадку</li> </ul>

## 10 Инструкции по эксплуатации

В зависимости от реальных условий эксплуатации и месторасположения оборудования, эксплуатирующая организация должна выпустить свой собственный руководящий документ, основанный на данном руководстве по эксплуатации и разработанный на языке, понятном сотрудникам эксплуатирующей организации. В документе должны быть, прежде всего, определены дополнительные предписания по технике безопасности, которые обеспечат безопасную работу с пистолетом-распылителем PN 5 марки **АВАС**. Данная инструкция, разработанная эксплуатирующей организацией, должна храниться на рабочих местах либо в другом доступном для работников месте. Персонал, задействованный в эксплуатации оборудования, должен внимательно изучить данную инструкцию и соблюдать все ее требования и предписания.

## 11 Запасные части



В интересах безопасности настоятельно рекомендуется использовать только оригинальные запасные части, инструменты и приспособления марки **АВАС**.

Запасные части доступны у специализированных дилеров оборудования марки **АВАС**, либо их можно заказать напрямую у компании-производителя оборудования **АВАС**.

Для осуществления быстрой и эффективной поставки оборудования, нам необходима следующая детальная информация:

- Идентификационный номер и наименование запасной части
- Количество необходимых запасных частей
- Адрес доставки заказа.

**Перечень запасных частей для специального пистолета-распылителя РН 5**

(идент. № ВJ 301 160 0571) (Рисунок 3)

Таблица 1

<b>Поз.</b>	<b>Кол-во</b>	<b>Наименование</b>	<b>Идент. номер</b>
101	1	Крестовина	В0 301 161 0902
102	1	Уплотнительное кольцо 4x3 FPM 70	HE 301 161 4001
103	1	Щелевой винт с отверстием	HE 301 161 4000
104	1	Корпус	В0 301 008 5300
105	1	Уплотнительное кольцо А 16 x 22 DIN 7603 Cu	Н5 108 200 3640
106	1	Переходник	В0 301 161 5200
107	1	Игла насадки с головкой	В0 301 160 2600
108	1	Насадка диаметром 6 мм	HE 301 161 2040
109	1	Воздушная головка диаметром 12 мм	HE 301 161 3910
110	1	Накидная гайка	В0 300 161 1906
111	1	Ограничительный винт	HE 301 161 4202
112	1	Нажимная пружина	Н5 970 640 0101
113	1	Втулка	HE 301 161 4100
114	1	Шестигранная гайка	HE 301 161 4400
115	1	Нажимная пружина	Н5 970 630 0101
116	1	Винт с накатанной головкой	HE 301 161 6300
117	1	Курок	В0 301 161 4601
118	1	Клапан «утиный нос», упаковка из 5 шт.	АВ36836
119	1	Крепежная скоба для курка	В0 301 161 4701
120	4	Крепежный винт	HE 301 161 4801
121	1	Фиксирующий винт	HE 301 161 1400
122	1	Затвор-кожух	HE 301 161 3402
123	1	Переключатель	HE 301 161 6503
124	1	Уплотнительное кольцо А 18 x 22 DIN 7603 Cu	Н5 108 220 3640
125	1	Бачок для краски 1.5 л.	В0 301 160 3740
126	1	Уплотнение из тиокола	HE 300 161 7600
127	1	Крышка с уплотнением	В0 300 160 2401
128	1	Угловая деталь	HE 300 161 7702
129	1	Шланг сжатого воздуха, устойчивый к растворителям, внутр. ø 8 мм, длина 360 мм	ВJ 000 991 9507
130	1	Торцовый гаечный ключ	Н5 940 520 0100

Продолжение таблицы 1

<b>Поз.</b>	<b>Кол-во</b>	<b>Наименование</b>	<b>Идент. номер</b>
131	1	Игла насадки для точечного распыления	HE 301 161 1110
132	1	Насадка диаметром 2.5 мм	HE 301 161 2011
133	1	Насадка диаметром 3.5 мм	HE 301 161 2021
134	1	Насадка диаметром 8.0 мм	HE 301 161 2030
135	1	Воздушная головка диаметром 15 мм	HE 301 161 3920
136	1	Воздушная головка диаметром 16.5 мм	HE 301 161 3930
137	1	Термоизоляционная рукоятка	HE 301 008 5410

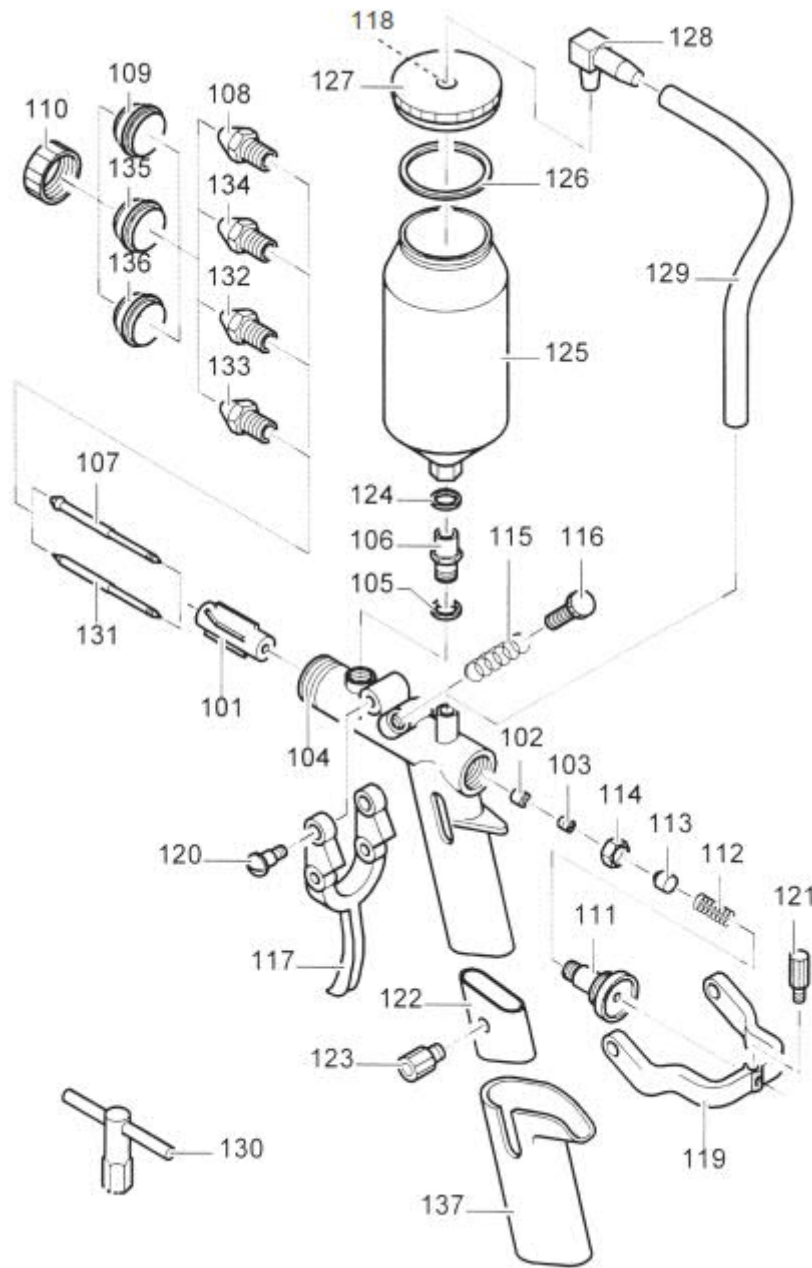


Рисунок 3

## 12 Специальные инструменты и приспособления

Таблица 2

Поз.	Кол-во	Наименование	Идент. номер
		<b>Специальные приспособления (рисунок 4)</b>	
138	1	Насадка диаметром 9.5 мм	HE 307 161 20 00
139	1	Короткая игла для насадки	BO 301 161 11 20
		<b>Отвод 45°, в сборе (рисунок 5)</b>	<b>HE 301 161 77 10</b>
201	1	Отвод 45°	HE 301 161 77 11
203	1	Шестигранная гайка	HE 301 161 33 00
204	2	Уплотнительное кольцо A 18 x 22-Cu DIN 7603	H5 108 220 36 40
205	1	Напорный шланг, устойчивый к растворителям, внутр. ø 8 мм, длина 470 мм	VJ 000 991 95 09
		<b>Преобразователь давления (рисунок 6)</b>	
301	1	Преобразователь давления, в сборе:	VJ 310 160 30 31
		<b>Бачок для краски, 2.5 л., в сборе (рисунок 7)</b>	<b>VJ 000 971 0812</b>
501	1	Бачок для краски, 2,5 л.	BO 301 160 37 50
502	1	Крышка бачка с уплотнением из тиокола	BO 300 160 24 01
503	1	Напорный шланг 8 x 470 мм.	VJ 000 991 95 09

- Насадка диаметром 9.5 мм (рис.4)
- Короткая игла для насадки (рис.4)

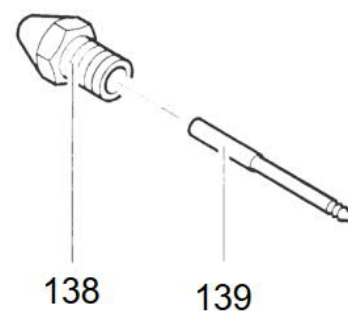


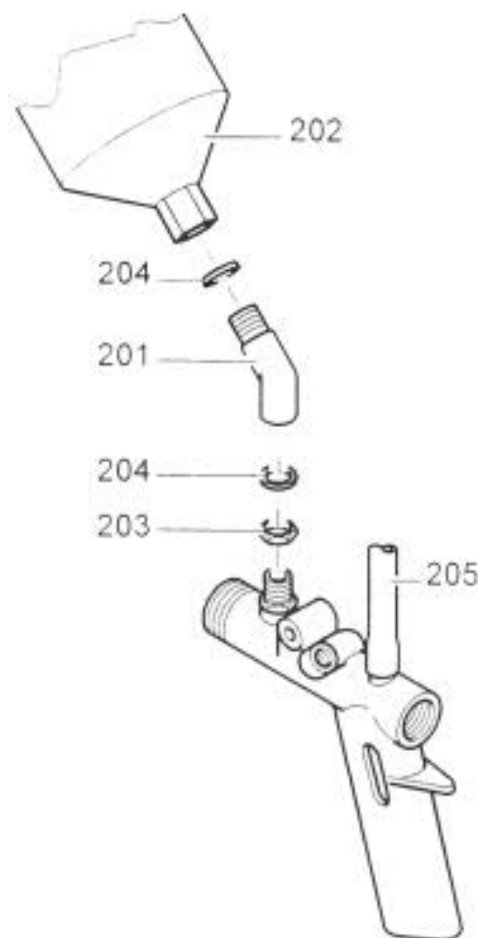
Рисунок 4



- **Отвод 45° для распыления по направлению вверх (рисунок 5) (например, для окрашивания потолков)**

Порядок установки отвода:

- 1) Демонтировать бачок для краски поз. 126 (рис. 3) вместе с уплотнением поз. 124 (рис. 3).
- 2) На переходник поз. 106 (рис. 3) установить гайку поз. 203 (рис. 5), уплотнительное кольцо поз. 204 (рис. 5) и отвод поз. 201 (рис. 5).
- 3) Отрегулировать положение отвода относительно пистолета-распылителя, зафиксировать соединение путем затяжки гайки поз. 203 (рис.5).
- 4) Уплотнительное кольцо поз. 204 установить на резьбовой конец в верхней части отвода.
- 5) Навинтить бачок для краски на резьбовой конец отвода.
- 6) Заменить шланг подачи сжатого воздуха поз. 129 (рис. 3) на шланг длиной 47 см. поз. 205 (рис. 5).



**Рисунок 5**

- **Преобразователь давления**

Преобразователь давления используется для подключения пистолета-распылителя к сетям сжатого воздуха с производительностью по воздуху не менее 250 м<sup>3</sup>/мин и давлением от 2,5 до 4 бар (см. рис. 6).

**Порядок монтажа преобразователя давления:**

Вставьте преобразователь давления в рукоятку пистолета, с противоположной стороны преобразователя давления подсоедините шланг подачи воздуха.

Соединительный элемент отсекающей муфты работает как отсечной клапан.

В зависимости от типа распыляемой краски поток воздуха можно регулировать посредством редукционного клапана системы сжатого воздуха.



Рисунок 6

- **Бачок для краски, 2.5 л., в сборе (рисунок 7)**

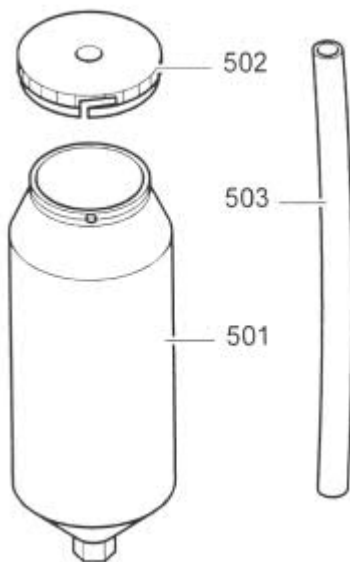


Рисунок 7

### 13 Приложение

Технические требования к процессу нанесения материалов с частицами пластика, текстиля, дерева и проч., в том числе обоев на основе этих материалов, а также требования к настройке специального пистолета-распылителя PN 5 марки **АВАС** для корректного нанесения подобных покрытий, представлены в таблице 3.

В таблице приняты следующие условные обозначения:

- a) = Базовое покрытие (определяющее цвет).
- b) = Эффект сухого песка, декоративной обсыпки.
- c) = Частицы стекла – блески.

Таблица 3

		Техника нанесения (круглая струя)	
Распыляемый материал / эффект покрытия	Насадка, мм	Воздушная головка, мм	Положение затвора-кожуха
Эмульсионные краски, краски для стен и проч.	2,5-3,5	12 - 15	внизу - посередине
Твердый пластик	a) 2,5-3,5	12	внизу
Текстура в виде капель	b) 2,5-3,5	15 – 16,5	вверху
Текстура древесины с напыльями	a) 2,5-6	12 - 15	внизу - посередине
Материал с грубыми, крупнозернистыми включениями	b) 2,5-6-8	15 – 16,5	посередине - вверху
Эффект фактуры в виде точек и крапин	a) 2,5-3,5	12	внизу
Зернистый рисунок	b) 2,5-3,5	12 – 16,5	посередине - вверху
Эффект фактуры в виде нитей	a) 2,5-3,5	12	внизу
	b) 2,5-3,5	15 – 16,5	вверху
Жидкие обои из древесной стружки	6 - 8	12 - 15	внизу - посередине
<b>Крупнозернистые суспензии</b>			
Цветная краска с добавлением волокон	a) 3,5	12	внизу - посередине
	b) 6	12-15	внизу - посередине
Пластик	a) 2,5-3,5	12	внизу - посередине
	b) 6	15 – 16,5	внизу
Торкрет-штукатурка	6-8	12-15	внизу - посередине

Продолжение таблицы 3

		Техника нанесения (круглая струя)	
Распыляемый материал / эффект покрытия	Насадка, мм	Воздушная головка, мм	Положение затвора-кожуха
<b>Крупнозернистые суспензии</b>			
Покрытие с эффектом мозаики	a) 3,5-8	12 - 15	внизу - посередине
Сухой песок	b) 8 - 9,5	15 – 16,5	внизу - посередине
	Короткая игла для насадки		(2ой пистолет – сухой)
Твердый пластик	a) 3,5-6	12 - 15	внизу - посередине
	b) 2,5 - 3,5	15 – 16,5	вверху
Пластик	a) 3,5-6	12 - 15	внизу - посередине
	b) 3,5-8	15 – 16,5	вверху
Материал с целлюлозным наполнителем и светоотражающими стеклянными гранулами, предназначенный для нанесения на влажный пластик (2ой пистолет – сухой)	c) 3,5	15 – 16,5	внизу
Краска с цветовым эффектом	2,5-3,5	12 - 15	внизу
Звукопоглощающая краска на основе резины, синтетической смолы или эмульсии	3,5 - 6	12 - 15	внизу – посередине – внизу